

ser la Correspondance  
M<sup>r</sup> LE DIRECTEUR  
NTIERS DE NORMANDIE  
A  
LAND-QUEVILLY  
(Seine Inf<sup>re</sup>)

**HUV/LEF**  
SOCIÉTÉ ANONYME DES CHANTIER

& Ateliers de Saint-Nazaire-Penhoët

Capital: 30.000.000 Francs

SIÈGE SOCIAL 6<sup>bis</sup> RUE AUBER, PARIS (IX<sup>e</sup>)

resse Télégraphique  
HIPYARD-ROUEN

PHONE ROUEN

79.44

2056-

587  
79.45

MPTE CHÈQUES POSTAUX:  
ROUEN 64

STRE | SEINE, N° 41.221  
U | ROUEN, N° B. 508  
ERCE | DIEPPE, N° 1.641

*Chantiers de Normandie*  
*Grand-Quevilly, le*

12 Novembre 1930

CHALAND PETROLIER "Z6"  
"SERVICE SHELL VI"  
Francèbord

Messieurs les SURVEILLANTS

du LLOYD'S REGISTER

14, rue de Fontenelle

ROUEN

Messieurs,

Comme suite à la lettre du 4 Ct, de votre Administration, que vous nous avez communiquée et à nos différentes conversations au sujet du franc-bord du chaland pétrolier "Z6", nous vous confirmons que nous considérons comme provisoire le franc-bord actuellement porté sur la coque.

Nous vous prions de faire remarquer à votre Administration que la longueur de construction à la flottaison est exactement celle de la coupe au maître et que la longueur de 130'1, indiquée dans la lettre du 4 courant, est celle de signalement de douane, c'est-à-dire mesurée sur le pont. En conséquence, nous vous demandons de rectifier le franc-bord à la cote originale de 514 <sup>7</sup>/<sub>16</sub>.

En outre nous sommes très surpris que votre Administration n'accepte pas de donner à la loi française la même interprétation

010992-011000-0266 1/2

que les autorités françaises donnent à cette même loi.

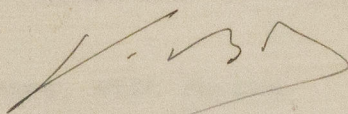
Le règlement français ne donne aucune précision sur la méthode de calcul du franc-bord d'un navire remorqué mais il est d'usage, jusqu'à maintenant, de déterminer son franc-bord d'après la table des navires à voiles; cependant, le Bureau Veritas, chargé en France de la détermination du franc-bord, donne à ces navires, lorsqu'ils n'ont pas de voiles, le bénéfice de la non correction pour la longueur chaque fois que celle-ci est plus grande que celle de la table.

En outre, la résolution prise à Londres cette année par la conférence du franc-bord " Un allège, un chaland ou tout autre navire sans moyen de propulsion, lorsqu'il est remorqué doit avoir une ligne de charge assignée conformément à la table de franc-bord pour les vapeurs", permettrait si elle était appliquée de donner au chaland "Z6" un franc-bord beaucoup plus faible que celui résultant de l'interprétation ci-dessus .

Nous vous prions de soumettre cette question à votre Administration et nous faire connaître le franc-bord définitif.

Dans l'attente de vous lire, veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

L'INGENIEUR EN CHEF,




© 2021

Lloyd's Register  
Foundation

0266 2/2

0207 5/2